

« Le nombre de jour qui me restent à vivre, dieu seul les sait. Mais quel que soit le point de la course où le terme m'atteindra, je partirai avec la certitude chevillée que, quel que soient les obstacles que l'histoire lui apportera, c'est dans le sens de sa libération que mon peuple ira. L'ignorance, les préjugés, l'inculture peuvent un instant entraver ce libre mouvement, mais il est sûr que le jour inévitablement viendra où l'on distinguera la vérité de ses faux-semblants, tout le reste est littérature. »

M. MAMMERI, dans un entretien accordé à Tahar DJAOUT.

In'asen: Tamusni tekka nnig teswieïn. Ur ppilit ar'ay imedhac d arrac issedhec uclawa, ismeyafen arelluc aberreqmuc I yifij ireqqen ney I wewrey yuli uyebbar.

In'asen: Awrey yif arelluc, ulac akw n teqrint garasen: awerey kkes-as aybbar ad yirriq, arelluc cwî ma icellef ad iddegdeg t-ticeqfatin tizraraqin.

In'asen: Awer tevôu yidwen ay at-tura am seklu mi gezmen iéuôan : di tazwara zegzaw yifer is, di teswiet sellaw iveô. Ttejra mebla iéuôan leqrar is t-tametant. Awer tilim ay at-tura d isekla war iéuôan.

In'asen: Tamacahup d ajlal n tmusni, kkes ajlal iwakken ad-d-dheô temsirt yellan ddawas, acku...

Acku tamusni, γ as tettbae lewqat, ur teqqin ara γersen s umrar ur geéemen lemqs. Si tallit ar tayevepbeddil tussna, tamusni ur tepbeddil ara. Si tallit ar tayevepbeddilen di tmusni d ûûifa n sufella, maççi ddixf n daxel.

Maca, tayawsa tis snat, a Azwaw, tamusni maççi d lweôt kan, d agwni mi d-zzin leswar. Awan n tmusni d antag t-tikli γer zdat. Ma tγiv as algam tenyiv-p.

Tabrat sSur Dda Lmulud I Muêand Azwaw.

**Tiddukla Tadelsant Adrar n Fad**  
**Association Culturelle Adrar n Fad**  
**Aït Smail Bgavet**



SIXIÈME ÉDITION DU FESTIVAL DE POÉSIE D'EXPRESSION AMAZIGH

**HOMMAGE A MOULOUD MAMMERI**

**DU 19 AU 21 MARS 2008**

# INVITATION

1917

1986



1980

2008



*A* Monsieur : **BABOU Abdollah, Vice président du Réseau Amazigh pour la Citoyenneté**

*Nous avons l'honneur de venir très respectueusement vous inviter à assister à la sixième édition du festival de poésie d'expression amazighe qu'organiserà l'association du 19 au 21 mars 2008 à Aït Smaïl.*

*En effet, cette manifestation culturelle se veut un hommage au poète, écrivain, homme de lettres et de culture*

*Mouloud MAMMERRI.*

*Le président,*

*Association Culturelle Adrar n Fad Cidex 03 B.P. 105 Bejaia 06044  
e\_mail: [acafdz@yahoo.fr](mailto:acafdz@yahoo.fr) Tel/Fax: 034 38 31 60 Mobile: 078 687 575*

## Programme du festival 6<sup>ème</sup> édition

### 1<sup>ier</sup> Jour : (Mercredi 19 mars 2008)

**10h 00mn** : Ouverture des expositions.

**14h 00mn** : **Ouverture officielle.** Allocution d'ouverture.

**14h 30mn** : Animation : chorale.

**15h 00mn** : Conférence débat : «Ul iñîulfu afus yeñaru », Animée par Mr MERAHI Y. (Secrétaire général du Haut Commissariat pour l'Amazighité)

**16h 30mn** : Pause.

**17h 00mn** : Table ronde sur la poésie, animée par les membres de jury. (Enseignants de tamazight à l'université de Béjaia)

**19h 00mn** : Dîner.

**20h 00mn** : **Concours de poésie.**

### 2<sup>ième</sup> jour : (Jeudi 20 mars 2008)

**09h 00mn** : **Concours de poésie .**

**12h 00mn** : Déjeuner.

**13h 30mn** : Conférence débat : «Les genres traditionnels de la poésie Kabyle », animée par Dr DJELLAOUI M. (Enseignant de tamazight à l'université de Tizi Ouzou)

**15h 00mn** : **Concours de poésie.**

**16h 30mn** : Pause.

**17h 00mn** : Conférence débat : « Menhu-t RAHMANI Slimane » animée par Mlle AÏSSOU S. (enseignante de Tamazight à l'université de Béjaia)

**18h 30mn** : pièce de théâtre présentée par Tarkeft usirem de l'ACAF.

**19h 00mn** : Dîner.

**20h 00mn** : **Conférence débat : « La place de Tamazight et l'évolution du mouvement amazigh au Maroc (acquis et combat...) », animée par Mr BADOU A/L. (Vice président du réseau amazigh pour la citoyenneté du Maroc)**

### 3<sup>ème</sup> jour : (Vendredi 21 mars 2008)

**08h 00mn** : Excursion.

**10h 00mn** : **Délibération du jury.**

**11h 30mn** : **Cérémonie de clôture** : remise de prix aux lauréats du concours.

**12h 00mn** : Déjeuner.

**FIN...**